



## 8 オーラル・リー・ブラウン

貧しい家庭の子供たちに私費を投じて高等教育を受けさせようと奮闘したオーラル・リー・ブラウンというアメリカ人女性の話。

But Brown did not just <sup>86</sup>collect money for the students. She also gave them <sup>87</sup>extra lessons on her days off, bought them Christmas presents, and listened to their <sup>88</sup>problems. It was hard for the students, too. Many high school students in East Oakland <sup>89</sup>leave school before they graduate, but Brown <sup>90</sup>encouraged the students she met in 1987 to continue. Twelve years later, in 1999, she was very happy because 19 of the original 23 had gone on to college. Since then, Brown has <sup>91</sup>set up an <sup>92</sup>organization called the Oral Lee Brown <sup>93</sup>Foundation to help give other children the <sup>94</sup>opportunity to get a college <sup>95</sup>education.

2011-2 本試験問題より一部抜粋

## 全訳

しかし、ブラウンは生徒たちのために単にお金を集めるだけではなかった。休みの日には課外授業をしたり、クリスマスプレゼントを買ってやったり、彼らの問題に耳を傾けたりした。

それは生徒たちにとっても大変なことだった。イーストオークランドの高校生はその多くが卒業しないうちに学校を去るが、ブラウンは高校に通い続けるよう1987年に彼女が出会った生徒たちを助ました。12年後、1999年に最初の23人のうち19人が大学へ進学したので、彼女はとてもうれしかった。それ以来、ブラウンはオーラル・リー・ブラウン財団と呼ばれる組織を設立し、ほかの子供たちにも大学教育を受ける機会を与える援助をしている。

文法・語法 8.2 on her days off 「彼女の休みの日には」 cf. take days off 「休みを取る」

86 <input type="checkbox"/> <b>collect</b> [kə'lekt]	<p><input type="checkbox"/> を集める (≒ gather)</p> <p><input type="checkbox"/> collection 収集</p>
87 <input type="checkbox"/> <b>extra</b> ▲ アク [ékstrə]	<p><input type="checkbox"/> 追加の, 余分の; 特上の</p>
88 <input type="checkbox"/> <b>problem</b> [prɒ(:)bləm]	<p><input type="checkbox"/> 問題</p>
89 <input type="checkbox"/> <b>leave</b> [li:v]	<p><input type="checkbox"/> (を) 去る, 出発する &lt;for ~に向けて&gt;; ~のままにしておく ●leave-left-left</p>
90 <input type="checkbox"/> <b>encourage</b> [ɪn'kʌrɪdʒ]	<p><input type="checkbox"/> を励ます (⇔discourage を落胆させる); を奨励する <input type="checkbox"/> encouragement 激励, 奨励</p>
<input type="checkbox"/> <b>courage</b> ▲ 勇・ア [kʌrɪdʒ]	<p><input type="checkbox"/> 勇気</p> <p><input type="checkbox"/> courageous 勇気のある, 勇敢な</p>
91 <input type="checkbox"/> <b>set up ~</b>	<p>~を設立する (= establish); ~を立てる</p>
92 <input type="checkbox"/> <b>organization</b> [ɔ:rgənə'zɪʃən]	<p><input type="checkbox"/> 組織, 団体</p> <p><input type="checkbox"/> organize を準備する; (団体を) 組織する</p>
93 <input type="checkbox"/> <b>foundation</b> [faʊndéɪʃən]	<p><input type="checkbox"/> 財団; 基礎; 創設</p>
94 <input type="checkbox"/> <b>opportunity</b> [ɒ(:)pɔ:tjú:nəti]	<p><input type="checkbox"/> 機会 (≒ chance)</p>
95 <input type="checkbox"/> <b>education</b> [é'dʒəkéɪʃən]	<p><input type="checkbox"/> 教育</p> <p><input type="checkbox"/> educate (を) 教育する</p>